

ORGANIZA:



AYUNTAMIENTO  
DE OLMEDO

www.olmedoclasico.es  
**OLMEDO CLÁSICO**



CASTILLA Y LEÓN



DIPUTACIÓN DE VALLADOLID

*#SoyClásico*

# 12<sup>o</sup> FESTIVAL DE TEATRO CLÁSICO

en la Villa del Caballero

DEL 14 AL 23 DE JULIO DE 2017



www.olmedo.es

PATROCINAN



Universidad de Valladolid



DIPUTACIÓN DE VALLADOLID  
www.diputaciondevalladolid.es



Junta de  
Castilla y León

## **Espectáculos**

Del viernes 14 al domingo 23 de julio (22:30 h y 23:00 h)

Lugar: Corrala Palacio Caballero de Olmedo

## **XII Jornadas sobre Teatro Clásico**

Del lunes 17 al miércoles 19

Lugar: Centro de Artes Escénicas San Pedro

## **Olmedo Clásico en familia**

Domingo 16 (19:00 h)

Lugar: Centro de Artes Escénicas San Pedro

## **De aperitivo un clásico**

Domingo 23 (12:45 h)

Lugar: Centro de Artes Escénicas San Pedro

## **XII Curso de Análisis e Interpretación para Actores**

«Fernando Urdiales»

Del viernes 14 al jueves 20

## **Exposición**

Del viernes 14 al domingo 23

**Depósito Legal:** DL VA 412/2016

**Prensa y comunicación:**

José Cortés 601370405 ce: [hola@josicortes.com](mailto:hola@josicortes.com)



La duodécima edición del **Festival Olmedo Clásico** ofrecerá doce espectáculos entre el viernes 14 de julio y el domingo 23. En esos diez días subirá a los escenarios de los dos espacios una cuidadosa selección entre las mejores propuestas del Clásico estrenadas en los últimos meses dentro y fuera de España. Como en años anteriores, la calidad y la variedad han sido factores fundamentales para la elección. Hemos querido que las obras dieran cuenta de la diversidad de autores, géneros, épocas y territorios que abarca el teatro clásico; así como de las distintas posibilidades dramáticas y estéticas con que se pueden abordar por parte de las compañías profesionales. **Cervantes, Lope de Vega y Calderón de la Barca** ocupan las posiciones privilegiadas de nuestra oferta con tres piezas cada uno de ellos. Las razones que respaldan a Lope y Calderón no requieren explicación por tratarse de los representantes máximos del barroco teatral español. En el caso de Cervantes, su puesto se debe no tanto al atractivo de su teatro como a las posibilidades de teatralizar sus novelas, y especialmente el *Quijote*, que en 2017 cumple el cuarto centenario de la publicación conjunta de sus dos partes, así como de la primera edición de *Los trabajos de Persiles y Sigismunda*. También habrá oportunidad de ver un espectáculo de **Agustín Moreto**, que el próximo año celebrará el IV Centenario de su nacimiento. **Olmedo Clásico** tampoco podía faltar a la celebración del Bicentenario del nacimiento de **José Zorrilla** y ha programado diversos actos dentro de sus Jornadas. Entre las piezas que se exhibirán en el Festival están algunas de las que forman parte del repertorio canónico, como *Fuente Ovejuna*, *El lindo don Diego*, *El perro del hortelano* o *Hamlet*, de las que se ofrecerán visiones nuevas y enriquecedoras; pero también hay otras que rara vez han subido a los escenarios en las últimas décadas, y supondrán un descubrimiento para el espectador, como *El rufián dichoso*, *Eco y Narciso*, *La hija del aire* o *La judía de Toledo*.

La inauguración tendrá lugar el viernes 14 de julio con la Compañía Nacional de Teatro

Clásico, que pondrá en escena *Fuente Ovejuna*, de Lope de Vega. El sábado 15, la Compañía Fundación Siglo de Oro ofrecerá *El rufián dichoso*, de Cervantes. El domingo 16 le toca el turno a *La vida es sueño*, del Teatro del Temple. El lunes 17 es el de Teatro Corsario con *Barataria*. El martes 18 se verá *Eco y Narciso*, de Calderón de la Barca, por Miseria y Hambre Producciones. El miércoles 19 Morboria representará *El lindo don Diego*, de Moreto. El jueves llegará una propuesta internacional, que se estrena en España, *La hija del aire*, de Calderón de la Barca, a cargo de la Compañía Nacional de Teatro de México. El viernes 21 subirá al escenario *La judía de Toledo*, de Lope de Vega, coproducción de Micomicón y la CNTC, bajo la dirección de Laila Ripoll. El sábado Teatro Clásico de Sevilla ofrecerá *Hamlet*, de Shakespeare, dirigido por Alfonso Zurro. El domingo será El Brujo quien cierre el Festival con *La luz oscura de la fe*, espectáculo basado en textos de San Juan de la Cruz.

En la sección «Olmedo Clásico en familia», Azar Teatro presentará *Sancho en Barataria*, el domingo 18 de julio en el CAE San Pedro. La mañana del domingo 25 de julio, en el mismo espacio, y dentro de la sección «De aperitivo un clásico», se podrá ver *El perro del hortelano*, de Lope de Vega, dirigida por Pablo Gómez.

**Las XII Jornadas sobre Teatro Clásico** se celebrarán del lunes 17 al miércoles 19 de julio bajo el lema «**Un teatro clásico de cine**», con sesiones de diálogo que reunirán a más de treinta figuras de gran relevancia en la práctica teatral y cinematográfica, así como en el estudio, que debatirán especialmente sobre las relaciones entre los clásicos españoles y el cine, con el propósito de apuntar las claves para una mayor y mejor presencia de nuestros dramaturgos en las pantallas. También habrá sesiones para comentar con sus responsables los espectáculos vistos y recitales que hagan viva la voz de los clásicos.

**El XII Curso de Análisis e Interpretación para Actores «Fernando Urdiales»** se desarrollará del 14 al 20 de julio a partir de escenas de *El perro del hortelano* de Lope de Vega y *La verdad sospechosa* de Ruiz de Alarcón. Abordará como materias, a cargo de especialistas, Análisis de texto e interpretación en verso, Danza barroca, Lucha escénica, Indumentaria y atrezzo, y Contexto del teatro español del Siglo de Oro.

Completa la oferta cultural una exposición fotográfica a cargo de Pio Baroque Fotógrafos.

# Viernes 14

## *Fuente Ovejuna*

### Lope de Vega

**Hora:** 23:00  
**Compañía:** Joven Compañía Nacional de Teatro Clásico  
**Versión:** Alberto Conejero  
**Dirección:** Javier Hernández-Simón  
**Lugar:** Corrala Palacio del Caballero  
**Precio:** 16 euros  
**Duración:** 90 minutos



Hay obras que son como un torrente; una vez que te sumerges en ellas, te arrastran con tal fuerza y de forma tan intensa que ya no puedes salir. *Fuente Ovejuna* de Lope de Vega es una de esas obras y trae consigo verdades devastadoras; verdades que, como ciudadanos y como gobernantes, como sociedad, en definitiva, no hemos logrado aprender a lo largo de la historia.

Decía George Orwell: «cambiar una ortodoxia por otra no supone necesariamente un avance»; siento que *Fuente Ovejuna* es el paradigma de esta afirmación. Todo pueblo tiene el derecho, el deber en realidad, de rebelarse ante la injusticia y la opresión; y, sin embargo, ha de tener la serenidad, la compasión y la inteligencia de entender aquello contra lo que se rebela, porque, si no, corre el peligro de ser como ese perro que se lanza a morder la correa que le aprisiona sin percibir siquiera la mano que la sujeta.

Con *Fuente Ovejuna* buscamos entender las razones que hacen que como ciudadanos repitamos una y otra vez el error de permitir ser gobernados de forma despótica. Y por ello creemos que es necesario poner el punto de mira de nuestra escenificación no tanto en las maldades de unos gobernantes corruptos, sino en los comportamientos sociales que hacen que dichos gobiernos sean viables, ya que entendemos que la complicidad del pueblo, bien sea por acción o por omisión, es el caldo de cultivo necesario para el alzamiento de la injusticia institucional.

Es evidente, y la historia nos lo demuestra con perseverancia, que ningún estado que se comporte de forma injusta con el pueblo que gobierna es posible sin la permisividad, la

docilidad y la resignación del pueblo gobernado. Y la búsqueda de los motivos por los que nos resulta tan sencillo mirar hacia otro lado, como individuos y como sociedades, es el verdadero reto al que nos enfrenta el magnífico texto de Lope.

El pueblo, todos los pueblos, contienen en sí mismos una fuerza incontenible capaz de derrocar cualquier sistema injusto que se interponga entre ellos y la libertad, pero tan sólo cuando dicho pueblo funciona como unidad, cuando la solidaridad entre los diferentes individuos que componen una comunidad está por encima del miedo a enfrentarse al poder establecido, cuando el bien común se coloca por encima del bien individual. Como decía el gran pensador Albert Camús, «la libertad no es un regalo que nos dé un estado o un jefe, sino un bien que se conquista todos los días, con el esfuerzo de cada individuo y la unión de todos ellos».

Abordar este texto y esta escenificación con la Joven Compañía Nacional de Teatro Clásico, con un elenco de actores y actrices llenos de juventud, pasión y talento, es sin duda una de las grandes virtudes de este proyecto, ya que le otorga un componente generacional absolutamente necesario en los tiempos que vivimos.

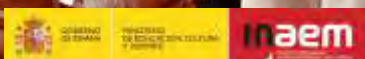
Nos sumergimos en este torrente, en esta descomunal obra que nos regaló uno de los genios de nuestro Siglo de Oro, con humildad y con responsabilidad, pero también con toda la ambición de convertir, una vez más, el teatro en una asamblea en la que junto con los espectadores podamos buscar el significado de ser pueblo, el significado de ser gobierno y el significado de la justicia y la dignidad.

#### Elenco

Comendador Fernán Gómez: **Jacobo Dicenta**  
Flores: **Marçal Bayona**  
Ortuño / Juez: **Mikel Aróstegui**  
Maestre de Calatrava / Pueblo: **Alejandro Pau**  
Laurencia: **Paula Iwasaki**  
Pascuala: **Ariana Martínez**  
Jacinta: **Loreto Mauleón**  
Fronroso: **Pablo Béjar**  
Barrildo: **Almagro San Miguel**  
Mengo: **Carlos Serrano**  
Juan Rojo: **Kev de la Rosa**  
Esteban, alcalde: **Aleix Melé**  
Cuadrado: **David Soto Giganto**  
Reina doña Isabel: **Raquel Varela**  
Rey don Fernando: **Miguel Ángel Amor**  
Don Manrique / Pueblo: **Daniel Alonso de Santos**  
Viuda 1 / Pueblo: **Sara Sánchez**  
Viuda 2 / Pueblo: **Marina Mulet**  
Inés: **Nieves Soria**  
Olalla: **Silvana Navas**  
Cimbranos / Pueblo: **José Fernández**  
Campesina 1: **Carolina Herrera**  
Campesina 2: **Cristina Arias**

#### Equipo artístico y técnico

Movimiento escénico y coreográfico: **Marta Gómez**  
Espacio sonoro y música original: **Álvaro Renedo**  
Asesoría de verso: **Chelo García**  
Iluminación: **David Hortelano**  
Vestuario: **Beatriz Robledo**  
Escenografía: **Bengoa Vázquez**  
Versión: **Alberto Conejero**  
Dirección: **Javier Hernández-Simón**



**Hora:** 23:00

**Compañía:** Fundación Siglo de Oro

**Versión:** José Padilla

**Dirección:** Rodrigo Arribas

**Lugar:** Corrala Palacio del Caballero

**Precio:** 16 euros

**Duración:** 90 minutos

# Sábado 15

## *El rufián dichoso*

### Miguel de Cervantes



#### Elenco

Lugo: **Nicolás Illoro**

Lagartija: **Pablo Vázquez**

Tello de Sandoval, Corchete y Ciudadano:

**Javier Collado**

María de Sandoval y Ciudadana:

**Alejandra Mayo**

Ana de Treviño, Loba y Ciudadana:

**Montse Díez**

Alguacil, Prior y Ciudadano: **Julio Hidalgo**

Ganchoso, Sastre, Fraile, Corchete y Ciudadano:

**José Juan Sevilla**

Antonia, Música y Ciudadana: **Raquel Nogueira**

Médico, Músico, Corchete y Ciudadano:

**Raúl Pulido**

#### Equipo artístico y técnico

Dirección: **Rodrigo Arribas / Verónica Clausich**

Adaptación: **José Padilla**

Diseño de Iluminación: **Alberto Yagüe**

Diseño de Vestuario y Caracterización:

**Pablo Porcel / Antonio Sicilia**

Diseño de Escenografía: **Anna Gil**

Composición Musical: **Xavier Díaz-Latorre**

Audiovisual y Proyecciones: **Recreation Area**

Diseño de Espacio Sonoro: **Oscar Laviña**

Coreografía: **Tanja Skok**

Dirección Técnica: **Carlos Barahona**

Maestro de Armas: **Javier Mejía**

Maestro de Canto: **Luis Miguel Balandrón**

Coordinación de producción: **Raquel Navarrete**

Taller de Investigación Dramatúrgica: **Ernesto**

**Arias / José Padilla / Rodrigo Arribas**

Grabación: **Manfred Kraemer / Xavier Puertas**

**/ Pedro Estevan**

Confección de vestuario: **Rafael Solís**

Diseño Gráfico: **Redbility**

Cartelería y Programas: **La Chapa.es**

Soporte Educativo: **Francesca Suppa**

Prensa: **Silvia Espallargas**

Soporte fotográfico y de video:

**Placement Comunicación**

Producción: **UNIR, Fundación Siglo de Oro,**

**Pentación Espectáculos, Jornadas de Teatro**

**del Siglo de Oro de Almería y Pánico Escénico**

**Producciones**

La obra de Cervantes cuenta la historia de la conversión de un hombre perteneciente al hampa sevillana, Cristóbal de Lugo, criado del inquisidor Tello de Sandoval. Bajo la protección de su amo, Lugo tiene libertad para actuar a su antojo en los escalones más bajos de la sociedad hispalense, sin muestras de arrepentimiento. Tras una elipsis temporal, Lugo aparece convertido en Fray Cristóbal de la Cruz. Este cambio repentino se explica a través de la intervención de los personajes alegóricos de la Curiosidad y la Comedia, quienes en su conversación explican el cambio que Lugo sufrió al trasladarse a México con su amo hasta llegar a convertirse en el hombre santo que ahora es. Una vez en México, Cristóbal de la Cruz conoce a Ana de Treviño, una mujer que rechaza confesarse en su lecho de muerte ya que ha sido tentada por diversos diablos. Fray Cristóbal de la Cruz ayuda a que Ana de Treviño se convierta y se salve, consiguiendo así él mismo la santidad y ascender a los cielos aplaudido por los cristianos.



BUCLE MAGNÉTICO  
INDIVIDUAL



SONIDO DE SALA  
CON AURICULARES

# Domingo 16

## *Sancho en Barataria*

### Cervantes

#### Clásico en familia



**Hora:** 19:30

**Compañía:** Azar Teatro

**Versión y dirección:** Javier Esteban Labarca

**Lugar:** Centro de Artes Escénicas San Pedro

**Precio:** 6 euros

**Duración:** 60 minutos



Nuestro trabajo es sencillo. Respeta el espíritu cervantino pero el lenguaje está al alcance de todas las edades. Tres actores, en la más pura tradición del teatro popular, dan vida a todos los personajes que van apareciendo. Un solo elemento escenográfico que nos ayuda a ir configurando los diferentes espacios en los que se sucede la acción y algunos elementos de vestuario que nos permiten cambiar con facilidad de personaje y de situación... y la obra está servida. Completamente adaptable a diferentes espacios y para todos los públicos.



**Elenco**

**Cómica:** Mercedes Asenjo

**Sancho:** Francisco Mateo

**Don Quijote:** Carlos Tapia



**Hora:** 22:30

**Compañía:** Teatro del Temple

**Versión:** Alfonso Plou

**Dirección:** Carlos Martín

**Lugar:** Corrala Palacio del Caballero

**Precio:** 16 euros

**Duración:** 100 minutos

# Domingo 16

## *La vida es sueño*

### Calderón de la Barca



#### Elenco

Segismundo: **José Luis Esteban**

Basilio: **Jesus Bazaan**

Clotaldo: **Félix Martín**

Rosaura: **Minerva Arbués**

Astolfo: **Francisco Fraguas**

Estrella: **Encarni Corrales**

Clarín: **Alfonso Palomares**

#### Equipo artístico y técnico

Dirección: **Carlos Martín**

Dramaturgia: **Alfonso Plou**

Producción: **María López Insausti**

Música: **Gonzalo Alonso**

Escenografía: **Tomás Ruata**

Iluminación: **Tatoño Perales**

Vestuario: **Ana Sanagustín**

Caracterización: **Langas estilistas**

Fotografía: **Marcos Cebrián**

Diseño Gráfico: **Línea Diseño**

Equipo de producción:

**Pilar Mayor y Alba Moliner**

Técnicos en Gira: **Tatoño Perales y Antonio Fernández Garza**

*La vida es sueño* es verso, es ritmo, es expresión existencial, denuncia frente al poder cruel, reflexión vital. Todo ello podemos encontrarlo aquí y ahora en lenguajes estéticos y musicales de cultura urbana. La Polonia que aparece en la obra es un mundo opresivo, cerrado, claustrofóbico, al que vemos un paralelismo en determinados ámbitos contemporáneos urbanos, con sus propias leyes internas, donde la violencia se expresa en reglas de poder estrictas. Los siete actores, que están permanentemente en escena, van a crear ese mundo casi penitenciario, donde la pertenencia o no al grupo marca la posibilidad misma de la existencia.

Contamos para ello con un músico en escena que crea un sugerente ambiente sonoro lleno de ritmos y sonidos evocadores y con una estética en la escenografía, el vestuario y la luz que busca los claroscuros, las capuchas que cubren o descubren, los objetos multifuncionales que junto con los actores construyen cárceles o palacios, masas en movimiento o angustiosos espacios vacíos.



BUCLE MAGNÉTICO  
INDIVIDUAL



SONIDO DE SALA  
CON AURICULARES



OIMEDOCCLÁSICO

7

# Lunes 17

## Barataria

Basada en textos de  
*El Quijote* de Cervantes

**Hora:** 22:30

**Compañía:** Teatro Corsario

**Versión y dirección:** Luis Miguel García

**Lugar:** Corrala Palacio del Caballero

**Precio:** 16 euros

**Duración:** 90 minutos



### Elenco

Don Quijote: **Jesús Peña**

Sancho Panza / Ventero /

Mercader:

**Borja Gutiérrez Semprún**

Ventera / Sobrina / Maritornes:

**Anahí van der Blick**

Sansón Carrasco / Juan Haldudo

/ Labrador: **Luis Miguel García**

Cide Hamete Benengeli / Andrés

/ Ama: **Carlos Pinedo**

### Equipo artístico y técnico

Diseño de escenografía y

vestuario: **Eugenia Navajo**

Realización de vestuario:

**M<sup>a</sup> José Prieto e Isabel Barbería**

Realización de escenografía:

**Fernando Hernández**

Diseño y realización de títeres y  
objetos:

**Jesús Peña y Teresa Lázaro**

Cartel y programa: **Luna Lunae**

Diseño de iluminación:

**Xiqui Rodríguez**

Diseño de sonido: **Juan Ignacio**

**Arteagabeitia (Atila) y**

**Xabi Sainz**

Música original:

**Juan Carlos Martín**

Coreografía: **Cristina Calleja**

Dramaturgia: **Luis Miguel García**

Dirección: **Luis Miguel García**

En clave de comedia, el tiempo de Cervantes se cruza con el nuestro en un puñado de escenas del Quijote. Como en el carnaval medieval, el mundo está vuelto del revés. En *Barataria* nos acercamos a la mirada de un loco, don Quijote, sobre los supuestos cuerdos, o bien sobre los refranes de Sancho Panza, un hombre llano, para muchos un bobo que se desvive por una isla de mentira. La imaginativa mirada de don Quijote propone una poética teatral que deriva en juego escénico: al igual que los molinos son gigantes, la ramera Maritornes es una bella princesa, don Quijote va siendo Sancho Panza y Sancho Panza va siendo don Quijote. El espectador está llamado a imaginar, a reír y a enternecerse en esta *Barataria* en la que el desengaño deja una puerta abierta: don Quijote sigue viviendo.

Con *Barataria* pretendemos rastrear la personalidad de Miguel de Cervantes. Él

tuvo que reinventarse. Las *Novelas ejemplares* y el *Quijote* le engancharon, no obstante, hay mucho de teatro en estos libros. Vaya este humilde homenaje, trufado de entremés, a quien, apartado de la lírica tan en boga entonces, creó personajes creíbles con la receta de la prosa y la salsa de la risa. La historia que contiene *Barataria* se desarrolla en un país extraño y hermoso, España, por ejemplo, sobre un escenario intemporal que se repite. Cinco actores, poca balumba y mucho empeño, el montaje se compone de tres entremeses:

- *Don Quijote y los encantadores*, el sueño de la razón.
- *Sancho en Barataria*, el gobierno en manos del escudero.
- Y un largo viaje a Barcelona para evitar el Quijote de Avellaneda.



BUCLE MAGNÉTICO  
INDIVIDUAL



SONIDO DE SALA  
CON AURICULARES

**Hora:** 19:00

**Lugar:** Centro de Artes Escénicas San Pedro

**Precio:** Entrada gratuita hasta completar aforo

**Duración:** 60 minutos

# Martes 18

## *Palabra de Don Juan*

A partir de textos de  
Tirso de Molina, Molière,  
Zorrilla y otros



### Recital homenaje a José Zorrilla

David Boceta y Francisco Rojas, dos figuras primerísimas de la escena clásica actual, rememoran las palabras más reveladoras de la condición del personaje en las sucesivas reencarnaciones teatrales de Don Juan, el mito de mayor trascendencia que el teatro del Siglo de Oro español ha aportado a la cultura occidental. A su concreción y popularidad contribuyó decisivamente José Zorrilla, del que celebramos el bicentenario de su nacimiento. La función recorre un camino, trazado y explicado por la experta mano de Emilio de Miguel y Javier San José, que lleva desde su génesis en *El burlador de Sevilla* (hacia 1615), atribuido a Tirso de Molina, pasa por diferentes reelaboraciones, entre las que destaca el *Don Juan ou le Festin de Pierre* (1665) de Molière, donde el mito cobra rasgos nuevos y vuelos universales, y desemboca en el *Don Juan Tenorio* (1844) del escritor vallisoletano.

**Actores:** Joaquín Notario y Francisco Rojas  
(Compañía Nacional de Teatro Clásico)

**Guión y presentación:** Emilio de Miguel  
y Javier San José (Universidad de Salamanca)



David Boceta



Francisco Rojas



# Martes 18

## *Eco y Narciso*

### Calderón de la Barca

**Hora:** 22:30

**Compañía:** Miseria y Hambre Producciones

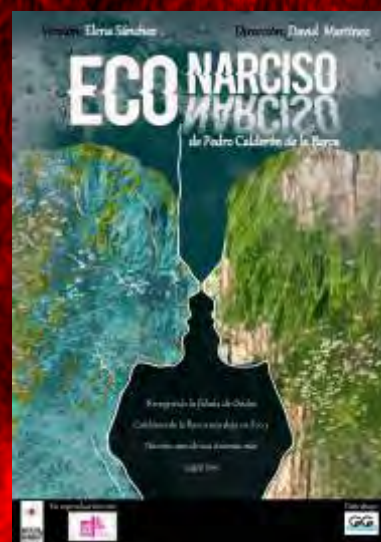
**Versión:** Elena María Sánchez

**Dirección:** David Martínez

**Lugar:** Corrala Palacio del Caballero

**Precio:** 16 euros

**Duración:** 90 minutos



*Eco y Narciso* es la historia de un amor inalcanzable. Mitos que se confunden en el reflejo de su enamorado, que agotan el intento de reconocerse en la persona amada y que terminan transformados en flor o desapareciendo en el aire.

La historia transcurre en la Arcadia, lugar protegido por los dioses, sumergido en una primavera eterna donde cada individuo representa su rol con vanidad, conviviendo en una apariencia ajena a la realidad, creadora de espejismos y de comportamientos adulterados. Como si fueran *instagramers* de nuestros días, los personajes de la Arcadia proyectan su imagen idealizada siendo a veces contraria respecto a la esencia misma de su ser. ¿Será tan distinto lo que plasmó Calderón en *Eco y Narciso* de lo que vemos en las pantallas de nuestros móviles?

En esta comedia mitológica, Calderón reescribió el mito de Ovidio de una manera delicada. Tan sencilla y bella y, a la vez, capaz de encerrar una reflexión que trasciende en el tiempo sobre lo que somos y lo que reflejamos ser. Una obra festiva, alegre, una caja de música llena de brillo que muestra cómo la apariencia oculta la verdadera esencia.

David Martínez

#### Elenco

Eco: **Lara Grube**  
Narciso: **Manuel Moya**  
Liríope: **Ana Vélez**  
Bato: **Jorge Kent**  
Febo: **Héctor Carballo**  
Silvio: **Jaime Soler Huete**  
Sirene: **María Besant**  
Viola da gamba: **Alba Fresno**

#### Equipo artístico y técnico

Escenografía e iluminación: **Sergio Torres Roza**  
Vestuario: **Vanessa Actif**  
Música: **Irma Catalina Álvarez**  
Videoescena: **Miseria y Hambre Producciones**  
Asesor de verso: **Pilar Valenciano**  
Coreografía: **Manuela Barrero**  
Producción: **Miseria y Hambre Producciones**  
Distribución: **GG Producción y Distribución Escénica**  
Prensa: **María Díaz Comunicación**



BUCLE MAGNÉTICO  
INDIVIDUAL



SONIDO DE SALA  
CON AURICULARES

**Hora:** 22:30

**Compañía:** Morboria Teatro

**Versión y dirección:** Eva del Palacio

**Lugar:** Corrala Palacio del Caballero

**Precio:** 16 euros

**Duración:** 120 minutos

# Miércoles 19

## *El lindo don Diego*

### Agustín Moreto



Don Diego y don Mendo llegan a Madrid requeridos por don Tello, su tío, para tomar como esposas a sus primas doña Inés y doña Leonor. Don Juan, enamorado de Inés, se entera de los proyectos de don Tello de casar a su hija con su sobrino don Diego, un rival estúpido fanfarrón y petulante. Con la ayuda de Mosquita, su amiga y confidente, tejen un enredo para que el Lindo rechace a doña Inés por emparentar con una rica condesa viuda, interpretada con maestría por el simpar Codorniz, criado y transformista amigo de la pareja. La obra acaba en un final feliz con boda incluida, muy al gusto de la época, y un ridículo don Diego castigado y humillado ante toda la concurrencia.

Una comedia del siglo XVII llevada a los años 20 del siglo XX. La acción se desarrolla en Madrid. En un hotel y en el célebre Morboria Club, famoso por sus sicalípticas actuaciones y su música con aire fresco y olor a modernidad, jazz y rithm and blues...

#### Elenco

Don Diego: **Fernando Aguado**

Mosquita: **Eva del Palacio**

Tórtola Valencia / Botones:

**Virginia Sánchez**

Don Juan: **Diego Morales**

Doña Inés: **Ana Belén Serrano**

Don Mendo / Acomodador /

Camarero: **Jorge Corrales**

Codorniz, criado / Botones:

**Eduardo Tovar**

Doña Leonor / Cerillera:

**Alejandra Lorente**

Don Tello / Botones:

**Vicente Aguado**

Lope / Camarero / Botones:

**José del Palacio**

Chica del club: **Luna Aguado**

Batería: **Fernando Aguado**

Pianista: **Miguel Barón**

#### Equipo artístico y técnico

Espacio escénico: **Eva del Palacio y Fernando Aguado**

Realización espacio escénico:

**Taller Morboria**

Realización atrezzo: **Fernando Aguado y Ana del Palacio**

Música original:

**Carlos Pérez Mántaras / Lulli**

Diseño iluminación: **Guillermo Erice**

Luz y sonido: **Javier Botella**

Banda sonora: **Francisco Sánchez**

Fotografía: **Jorge Munar**

Gerencia: **Javier Puyol**

Diseño gráfico: **Ricardo Fernández**

Diseño de vestuario: **Ana del Palacio /**

**Fernando Aguado / Eva del Palacio**

Caracterización y máscaras:

**Fernando Aguado / Ana del Palacio**

Asistencia a vestuario:

**Ana del Palacio**

Oficina: **Julia Aguado**

Producción: **Morboria, s.l.**

Traducción, versión y dirección:

**Eva del Palacio**

Guion: **Eva del Palacio**

Administración:

**Javier Puyol / Gesteatral**

Producción: **Morboria, s.l.**

Versión y dirección: **Eva del Palacio**



BUCLE MAGNÉTICO  
INDIVIDUAL



SONIDO DE SALA  
CON AURICULARES



OIMEDOCCLÁSICO

11

# Jueves 20

## *La hija del aire*

### Calderón de la Barca

#### Estreno en España

**Hora:** 22:30

**Compañía:** Compañía Nacional de Teatro de México

**Versión:** José Gabriel López Antuñano

**Dirección:** Ignacio García

**Lugar:** Corrala Palacio del Caballero

**Precio:** 16 euros

**Duración:** 100 minutos



INBA  
COMPAÑÍA NACIONAL de TEATRO

CNT

40 MEX  
ESP

La obra narra la historia de Semíramis, reina de Asiria y fundadora de Babilonia, mujer seductora, astuta y guerrera cuya existencia transcurre marcada por la violencia. El reino de Siria vive luchas fratricidas, traiciones y asaltos al poder por la fuerza y el engaño; esta mujer se enfrenta al dilema de cómo obrar frente a la emergencia: usurpación del poder, manipulación del pueblo y secuestro de la soberanía popular, que conduce a la inminente guerra. El dramaturgo plantea las preguntas que debemos hacernos para convertir el mundo en un lugar de justicia y bien, antes de ensuciarlo con la ambición, la depravación y la injusticia.

*La hija del aire* de Calderón de la Barca es un drama político y mitológico situado en un tiempo histórico lejano que se hunde en la noche de los tiempos. La leyenda de Semíramis y su corte puede ser cualquier reino totalitario y personalista, cualquier régimen absolutista en el que el acaparamiento del poder conduce a una sociedad hacia su destrucción. Esa destrucción, sea por el destierro a la áspera cárcel aislada o por la desolación del campo de batalla, será uno de los elementos clave de la poética visual del espectáculo. La batalla, la barbarie, la destrucción, el polvo de los desiertos del Asia Menor simbolizan una costra de culpa y de dolor que elimina la identidad de los individuos y la sociedad, hasta arrancarles

su esencia humana y sus diferencias.

Esa identidad borrada, ese espacio y esos personajes desdibujados por las consecuencias de la guerra, la tiranía, la usurpación, el abuso de poder y el aniquilamiento del enemigo, hacen del universo calderoniano un lugar que pertenece a todos los tiempos y todos los espacios. Y en medio de ese caos, Semíramis, ser legendario nacido y criado por las aves, reivindica su derecho a gobernar como mujer y se erige en un símbolo de empoderamiento femenino, como un ave fénix que renace de las cenizas de una sociedad demolida, con una sed insaciable de poder y de libertad frente a un trágico destino inevitable.

Los escombros que cubren Babilonia son los que cubren cualquier tierra bombardeada, las ruinas de sus ciudades y campos arrasados por la guerra son todas las ruinas de todas las guerras. El hombre aniquilado en su expresión y su identidad por la barbarie y la injusticia es siempre el mismo que se encuentra una y otra vez a lo largo de los siglos. Como decía Erasmo de Rotterdam, de quien Calderón hereda el pensamiento humanista, «Dulce bellum inexpertis»: la guerra solamente puede ser hermosa para quien no la ha vivido nunca, no para quien la vence, la pierde, la sufre, la admite, y tampoco para quien la provoca.

Ignacio García



#### Elenco

Licas: **Rodrigo Alonso**

Irán: **Misha Arias de la Cantolla**

Arsidas / Lisidoro: **Enrique Arreola**

Soldado: **David Calderón /**

**Carlos Oropeza**

Menón: **Eduardo Candás**

Irene: **Ana Isabel Esqueira**

Chato: **Marco Antonio García**

Semíramis / Ninias: **Érika de la Llave**

Libia: **Ana Paola Loaiza**

Oráculo: **Rosenda Monteros**

Lisias: **Oscar Narváez**

Flora: **Laura Padilla**

Friso: **Antonio Rojas**

Astrea: **Paulina Treviño**

Anteo: **Rodrigo Vázquez**

Nino: **Andrés Weiss**

#### Equipo artístico y técnico

Compañía Nacional de Teatro de México

Distribución: **Dos Hermanas Catorce**

Director Artístico: **Enrique Singer**

Versión: **José Gabriel López Antuñano**

Dirección: **Ignacio García**

Dirección residente: **Antonio Rojas**

Diseño de escenografía:

**Jesús Hernández**

Diseño de iluminación:

**Matías Gorlero**

Diseño de vestuario:

**Carlo Demichelis**

Diseño de maquillaje y peinados:

**Maricela Estrada**

Diseño de movimiento corporal:

**Rossana Filomarino**

Música original: **Ignacio García /**

**Ernesto Anaya**



BUCLE MAGNÉTICO  
INDIVIDUAL



SONIDO DE SALA  
CON AURICULARES

O MEDIO CLÁSICO 12

**Hora:** 23:00

**Compañía:** Coproducción de la Compañía Nacional de Teatro Clásico / Micomicón / A Priori

**Versión y dirección:** Laila Ripoll

**Lugar:** Corrala Palacio del Caballero

**Precio:** 16 euros

**Duración:** 90 minutos

**Viernes 21**

*La judía de Toledo*

Lope de Vega

*La judía de Toledo* es un texto complejo, como complejo queremos que sea el espectáculo, como complejo es el momento que estamos viviendo, como compleja es la situación que nos rodea.

Desprende este texto una tremenda fuerza poética; sugestiva, embriagadora, perturbadora. Hay escenas, pasajes, momentos, frases... que no se pueden olvidar. Y estamos seguros de que puesto en un escenario puede crecer y provocar toda una catarata de sensaciones. Hay sombras que cantan en la oscuridad, que cantan el peligro, que se abren paso entre los rayos y los relámpagos y el viento. He aquí el mundo de lo inexplicable, el mundo de lo mágico. He aquí la almendra del dolor, la profecía siniestra, el miedo en los huesos, el olor de la muerte. Hay también, como siempre que aparece el mejor Lope, una mirada honda a la gente de abajo, a la gente que labra la tierra, la que canta mientras trabaja, la que conoce y distingue el canto de los pájaros y las hojas de los árboles, pero también los infinitos pliegues del corazón humano.

Nadie duda un solo segundo de quién tiene que morir. Tragedia política, tragedia

terrible, brutal, implacable, cruenta. Y después de la sangre todo vuelve a la normalidad. Así de fácil. Otra vez la eterna cuestión a la que nos enfrentamos cuando abordamos un texto clásico: ¿está de acuerdo el dramaturgo con la solución que plantea o por el contrario pone delante del espectador algo contra lo que él mismo se revuelve? ¡Qué canalla es Lope de Vega! Primero nos enamora, paso a paso, lentamente, y después nos golpea violentamente. *La judía de Toledo* es un drama político donde los hombres de poder se comportan de manera reconocible en muchas actitudes que podemos ver hoy. Y eso nos interesa. Y nos inquieta. Este texto encierra muchas preguntas que nos gustaría que quedaran en el ambiente cuando el espectador salga del teatro. Hay en este texto espléndido un espectáculo posible lleno de lecturas complejas, momentos desconcertantes, deslumbrantes de belleza, inquietantes. Lope en estado puro. El mejor Lope. El Lope que amamos, el que siempre reclama un lugar en los escenarios.

Laila Ripoll



#### Elenco

Don Blasco / David: **Manuel Agredano**  
Rey Alfonso: **Federico Aguado**  
Reina Leonor: **Ana Varela**  
Garcerán Manrique: **Mariano Llorente**  
Raquel, dama y sombra: **Elisabet Altube**  
Sibila, dama y sombra: **Teresa Espejo**  
Belardo: **Marcos León**  
Príncipe Enrique / Leví: **Jorge Varandela**

#### Equipo artístico y técnico

Escenografía: **Arturo Martín Burgos**  
Iluminación: **Luis Perdiguero (A.A.I)**  
Vestuario: **Almudena Rodríguez Huertas**  
Música: **Mariano Marín**  
Videoescena: **Álvaro Luna**  
Ayudante de escenografía: **Antonio Verdú**  
Ayudante de vestuario: **Liza Bassi**  
Ayudante de iluminación: **Marta Martí**  
Ayudante de videoescena: **Elvira Ruiz Zurita**  
Ayudante de producción: **Angélica Felipe**  
Auxiliar de dirección: **Ismael Carreño**  
Ayudante de dirección: **Héctor del Saz**  
Producción ejecutiva: **Joseba García**  
Prensa: **María Díaz**  
Versión y dirección: **Laila Ripoll**



BUCLE MAGNÉTICO  
INDIVIDUAL



SONIDO DE SALA  
CON AURICULARES

# Sábado 22

## Hamlet

### Shakespeare

**Hora:** 23:00

**Compañía:** Teatro Clásico de Sevilla

**Versión y dirección:** Alfonso Zurro

**Lugar:** Corrala Palacio del Caballero

**Precio:** 16 euros

**Duración:** 150 minutos



#### Elenco

Hamlet: **Pablo Gómez-Pando**

Claudio: **Juan Motilla**

Gertrudis: **Amparo Marín**

Polonio / Sepulturero:

**Manuel Monteagudo**

Ofelia: **Rebeca Torres**

Horacio: **Antonio Campos**

Laertes / Guildenstern / Cómico:

**José Luis Verguizas**

Rosencrantz / Marcelo / Cómico:

**José Luis Bustillo**

Osric / Sombra del rey / Cómico:

**Manuel Rodríguez**

#### Equipo artístico y técnico

Dirección y dramaturgia: **Alfonso Zurro**

Producción: **Juan Motilla** y **Noelia Díez**

Diseño de escenografía y vestuario:

**Curt Allen Wilmer (AAPEE)**

Diseño de iluminación:

**Florencio Ortiz (AAI)**

Espacio sonoro: **Jasio Velasco**

Lucha escénica: **Juan Motilla**

Realización vestuario: **Rosalía Lago**

Construcción escenografía: **Mambo, TCS**

Ayudante de dirección y regiduría:

**Pepa Delgado**

Ayudante de vestuario: **Eva Moreno**

Ayudantes de escenografía:

**Eva Moreno** y **Mar Aguilar**

Diseño gráfico: **Manolo Cuervo**

Fotografía: **Luis Castilla**

Maquillaje y peluquería: **Manolo Cortés**

Equipo técnico: **Carmen Mori, Tito**

**Tenorio, Enrique Galera**

Distribución y comunicación: **Noelia Díez**

A partir de la traducción de **Leandro**

**Fernández de Moratín**

¿Dónde está Hamlet? ¿En qué tiempo y lugar habita el personaje shakesperiano? ¿Cómo nos llegan las palabras del príncipe de Dinamarca en un mundo donde se observa, se vigila, se espía y nada pasa desapercibido? La privacidad se ha evaporado.

¿Somos reales o imágenes reflejadas caminando por una superficie inestable y variable? Lo que debería ser sólido es mudable, las raíces son imposibles, no hay materia que las sustente.

Y por encima, la ambición del poder. El poder, como manipulador, corruptor, vengativo, asesino... Una ambición que mueve a los personajes y los aboca a la confrontación y a la destrucción. Algo huele a podrido cuando alguien se lanza a conseguir el poder a toda costa.

Ser o no ser. Existir o no existir. Siempre la misma cantinela. Y la duda, la imposibilidad de tomar una decisión. El miedo a caer en el vacío de la nada o en el tumulto de la eternidad. Pero si uno no actúa, otros lo harán...

Un microcosmos para mostrarnos el cosmos de la humanidad. Las relaciones, las conciencias, los miedos, las aspiraciones... Tan pequeño y condensado como en una cáscara de nuez. Un universo. Como los personajes de nuestro Hamlet. Imposibilitados para escapar de un espacio, de un mundo donde siguen con su ser o no ser.



BUCLE MAGNÉTICO  
INDIVIDUAL



SONIDO DE SALA  
CON AURICULARES

**Hora:** 12:45

**Compañía:** Alas Tablas Teatro

**Versión y dirección:** Pablo Gómez Pando

**Lugar:** Centro de Artes Escénicas San Pedro

**Precio:** 6 euros

**Duración:** 90 minutos

# Domingo 23

## *El perro del hortelano*

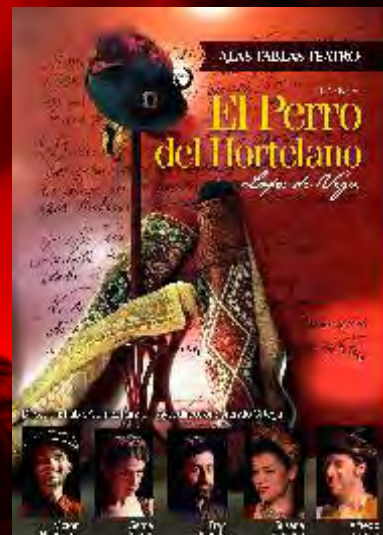
### Lope de Vega



#### De aperitivo un clásico

*El perro del hortelano* es un texto profundo, divertido, festivo y lleno de sabiduría, que aborda un tema que nos inquieta: la incapacidad de reconocer uno mismo sus propias emociones e identificarse con ellas. Asimismo, nos hace pensar acerca del concepto del honor y de cómo ha evolucionado hasta nuestros días; acerca de las leyes humanas y las leyes de la naturaleza; acerca del ingenio que salva todos los obstáculos que el ser social establece; y, sobre todo, acerca del amor, de cómo nos enamoramos, de la volatilidad del amor, de sus dificultades y de las ganas de amar libremente.

Diana, la condesa de Belflor, es una mujer rica y poderosa. Un día descubre que Teodoro, su secretario, está enamorado de su doncella Marcela. Movida por los celos, Diana se enamora de Teodoro a pesar de que este no es noble. A partir de aquí comienza la Condesa el juego de "El perro del hortelano", que ni come ni deja comer; no se permite a ella misma enamorarse de su secretario Teodoro, ni permite que este se case con Marcela. Finalmente, gracias a Tristán, maestro del engaño y fiel servidor de Teodoro, la condesa podrá casarse con él, un hombre de diferente clase social, algo impensable en la época.



#### Elenco

Teodoro: **Fran Pineda**

Diana: **Susana Sanabria**

Marcela: **Gema Flores**

Tristán: **Alfredo Zapata**

Fabio, Ricardo y Ludovico:

**Víctor Nanclares**

#### Equipo artístico y técnico

Dirección: **Pablo Gómez Pando**

Ayudante de Dirección: **Orencio Ortega**

Vestuario: **La Escarapela**

Escenografía: **La Chácena**

Diseño de iluminación: **Alas Tablas Teatro**

Producción: **Alas Tablas Teatro**



# Domingo 23

## *La luz oscura de la fe*

### Basado en textos de San Juan de la Cruz

**Hora:** 22:30

**Compañía:** El Brujo Producciones

**Versión y dirección:** Rafael Álvarez "El Brujo"

**Lugar:** Corrala Palacio de Caballero

**Precio:** 16 euros

**Duración:** 90 minutos



San Juan de la Cruz es la combinación armoniosa de una cultura exquisita, refinada sensibilidad y el espíritu libre de un "Pastor" que se abre paso en el mundo como un rayo de luz entre tinieblas. He visto a San Juan como un patio donde los ángeles labran sus sueños jugando con Juanito, que es un niño. El niño cae en un pozo y contempla en la oscuridad la pequeña burbuja de su ser flotando en Dios que es la Madre. Eso es lo que yo he visto. Mi sueño. Los que hacemos teatro y tenemos que vivir del teatro debemos dirigirnos al centro del espectador que es un niño (Pedrito, Juanito, Pablito), un lugar donde el Pastor y el imponente erudito, el ama de casa y el taxista pueden ser uno y lo mismo. En una palabra: buscamos el consenso metafísico. ¡Joder qué gente somos y qué poco se nos aprecia! Venga, juguemos ahora con San Juan que es Juanito, un sufí del Islam, que con los persas y los árabes vino al Occidente y por algún lado lo mamó San Juan. Yoga de la India milenaria: amor, aliento, esencia, le han dicho muchas cosas... ¡Qué más da! La danza cósmica del Poder Omnipresente se expresa en todas las lenguas.

¡Pues vamos a bailar!

Oigo ya el violín del gran maestro Alejano. Vengan todos a gozar. Será la música el eterno verbo de un niño que es poeta: el divino San Juan.

No se lo pierdan, señores:

¡Un fraile Carmelita!

Pasen y vean amigos:

¡es un fraile que levita!

Vengan todos a gozar.



#### Elenco

Rafael Álvarez "El Brujo"

#### Equipo artístico y técnico

Fotografía: **Fran Ferrer**

Regidor: **Juan Bastida**

Vestuario: **Talleres Moustellier**

Director musical: **Javier Alejano**

Diseño de iluminación:

**Miguel Ángel Camacho**

Escenografía: **Equipo Escenográfico PEB**

Diseño gráfico: **H&R**

Producción: **Herminia Pascual**

Jefe técnico: **Oscar Adiego**

Distribución:

**Gestión y Producción Bakty, S.L.**



BUCLE MAGNÉTICO  
INDIVIDUAL



SONIDO DE SALA  
CON AURICULARES

## XII Jornadas sobre Teatro Clásico

*Un teatro clásico de cine*

Del 17 al 19 de julio de 2017  
Centro de Artes Escénicas San Pedro



© MOISARQUE FOTÓGRAFOS

Las Jornadas de Olmedo abordan su duodécima edición fieles a su voluntad de ser un punto de encuentro, de información y aprendizaje de profesionales y aficionados del teatro clásico. En su docena de sesiones participará más de una treintena de primeras figuras, entre actores, directores, guionistas y estudiosos. Habrá diálogos, proyecciones, recitales y actuaciones en vivo. La entrada es libre hasta completar el aforo, pero, si se desea obtener un diploma acreditativo, se deberán cumplir las condiciones que se explican más abajo.

«Un teatro clásico de cine» es su título, con el que hemos querido destacar la importancia que este año daremos a las relaciones entre el género dramático del Siglo de Oro y el séptimo arte. Para ello se dedicarán tres de sus actividades principales a analizar otras tantas películas españolas basadas en obras de nuestro teatro clásico o en figuras principales del Siglo de Oro, que se han considerado representativas por razones diversas: *El perro del hortelano* de Pilar Miró, *La leyenda del alcalde de Zalamea* de Mario Camus y *Cervantes contra Lope* de Manuel Huerga\*. Más allá de su análisis, nuestro objetivo es indagar en las difíciles relaciones entre ambas artes, a pesar de existir fuertes concomitancias, como la libertad con que nuestros clásicos manejaban el tiempo y el espacio para llevar a escena las acciones más complicadas. Es evidente que ese teatro y las peripecias de sus grandes creadores merecen

ser explotados cinematográficamente en la medida y calidad en que lo han sido los de otros autores europeos de la época, porque pueden dar mucho más de sí en las pantallas para beneficio de ambas artes.

También las Jornadas se sumarán al **homenaje a José Zorrilla** por el bicentenario de su nacimiento con una mesa de debate y un recital dedicados al mito de Don Juan, una de las principales aportaciones del teatro del Siglo de Oro a la cultura occidental, a cuya concreción y popularización contribuyó decisivamente el escritor vallisoletano.

Igualmente, este encuentro quiere celebrar el **primer centenario de la Facultad de Filosofía y Letras** de la Universidad de Valladolid, a la que pertenecen sus organizadores y de la que siempre han recibido un apoyo incondicional.

Son parte fundamental de las Jornadas los espectáculos programados esos tres días por el Festival: *Barataria*, de Teatro Corsario, *Eco y Narciso* de Calderón de la Barca, de Miseria y Hambre Producciones, y *El lindo don Diego* de Moreto, de Morboria Teatro. Sobre ellos se celebrarán sendos diálogos con directores, actores y especialistas.

Y habrá un momento para presentar libros y proyectos sobre teatro clásico. Asimismo, se ofrecerá una muestra del trabajo actoral desarrollado en el XII Curso de Análisis e Interpretación para Actores «Fernando Urdiales».

En definitiva, se trata de que las Jornadas cumplan un año más con los objetivos principales que justifican su existencia indisoluble del Festival: ayudar a entender a nuestros clásicos desde las claves de su época, analizar su vigencia actual en la investigación académica y en los escenarios o pantallas, contribuir a su difusión y proyectar su futuro. Porque somos muy conscientes del papel que las jornadas de estas características han interpretado siempre como semillero y escuela de espectadores.

\*Los asistentes a las Jornadas dispondrán de enlaces de Internet para que puedan visionar las películas en ordenadores y otros dispositivos electrónicos.

## XII Jornadas sobre Teatro Clásico

# Programa



## Lunes 17 de julio

### Tarde

**17:15 h. Inauguración de las Jornadas**

**17:30 h. Diálogo I. Homenaje a José Zorrilla**

«Don Juan en la escena actual»

**José Luis Alonso de Santos** (Dramaturgo. Director de la Academia de Artes Escénicas), **Javier Huerta** (Universidad Complutense. ITEM), **César Oliva** (Universidad de Murcia), **Rosana Torres** (Crítica. El País)

**19:00 h. Diálogo II**

«Sobre *La leyenda del Alcalde de Zalamea*, de Mario Camus»

**Mario Camus** (Director de la película), **Javier Castán** (Director de la Cátedra de Cine. Universidad de Valladolid), **José Manuel González Herrán** (Universidad de Santiago de Compostela), **José Luis Sánchez Noriega** (Universidad Complutense)

### Noche

**22:30 h. Representación teatral. Corrala del Palacio del Caballero**

*Barataria*, a partir de *Don Quijote de la Mancha*, de Cervantes

Compañía: **Teatro Corsario**. Dirección: **Luis Miguel García**

# Martes 18 de julio

## Mañana

### 11:00 h. Diálogo III

«La teatralidad del *Quijote*: *Barataria* de Teatro Corsario»

**Claudia Demattè** (Universidad de Trento), **Luis Miguel García** (Teatro Corsario), **Jesús Peña** (Teatro Corsario), **Mercedes de los Reyes** (Universidad de Sevilla), **Anahí van der Blick** (Teatro Corsario)

### 12:30 h. Presentación de propuestas sobre teatro clásico

«Historia y Poesía» (*Cuadernos de Teatro Clásico* 32. CNTC). **Mar Zubieta** (Editora, CNTC), **Rafael González Cañal** (Universidad de Castilla-La Mancha. Codirector de las Jornadas de Almagro).

*La comedia escrita en colaboración en el teatro del Siglo de Oro* (Colección «Olmedo Clásico»). **Juan Matas Caballero** (Universidad de León), **Alfonso Martín Jiménez** (Director de Ediciones Universidad de Valladolid)

*Obras de Juan Pérez de Montalbán* (Edition Reichenberger). **Claudia Demattè** (Universidad de Trento)

## Tarde

### 17:30 h. Diálogo IV

«Sobre *Cervantes contra Lope*, de Manuel Huerga»

**Susana Gil-Albarellos** (Universidad de Valladolid), **Emilio Gutiérrez Caba** (Actor), **Manuel Huerga** (Director), **José Manuel Lucía Mejías** (Universidad Complutense), **Abraham Madroñal** (Universidad de Ginebra)

### 19:00 h. Recital en homenaje a José Zorrilla

«Palabra de Don Juan»

A partir de las obras de Tirso de Molina, Molière, Antonio de Zamora, José Zorrilla y otros.

**David Boceta y Francisco Rojas** (Actores, Compañía Nacional de Teatro Clásico). Guión y presentación: **Emilio de Miguel y Javier San José** (Universidad de Salamanca)

## Noche

### 22:30 h. Representación teatral. Corrala del Palacio del Caballero

*Eco y Narciso*, de Pedro Calderón de la Barca

Compañía: **Miseria y Hambre Producciones**. Dirección: **David Martínez**

# Miércoles 19 de julio

## Mañana

### 11:00 h. Diálogo V

«*Eco y Narciso*, de Pedro Calderón de la Barca, y las bazas actuales del teatro mitológico»

**Irma Catalina Álvarez** (Composición y dirección musical), **Francisco Domínguez Matito** (Universidad de La Rioja), **Santiago Fernández Mosquera** (Universidad de Santiago de Compostela), **Lara Grube** (Actriz), **David Martínez** (Director)

### 12:30 h. Diálogo VI

«*El lindo Don Diego*, de Morborea. La mirada escénica y académica sobre Moreto a las puertas de su IV Centenario»

**Fernando Aguado** (Actor), **Noelia Iglesias** (Jornadas de Almería), **Maria Luisa Lobato** (Universidad de Burgos. Moretianos), **Eva del Palacio** (Directora de Morborea)

## Tarde

### 17:30 h. Muestra de los alumnos del XII Curso de Análisis e Interpretación para Actores «Fernando Urdiales»

### 19:00 h. Diálogo VII

«Sobre *El perro del hortelano*, de Pilar Miró»

**Juan Ignacio García Garzón** (Crítico, ABC), **Carmelo Gómez** (Actor), **Alicia Hermida** (Actriz. Profesora de interpretación), **Rafael Pérez Sierra** (Guionista de la película. Catedrático de la Real Escuela de Danza), **Eduardo Vasco** (Director de Noviembre Teatro)

## Noche

### 22:30 h. Representación teatral. Corrala del Palacio del Caballero

*El lindo Don Diego*, de Agustín Moreto

Compañía: **Morborea Teatro**. Dirección: **Eva del Palacio**

**Destinatarios:**

Estudiantes de Humanidades, Arte Dramático y Gestión Cultural • Profesores • Licenciados y doctores • Aficionados al teatro

**Información sobre inscripciones y becas:**

[www.buendia.uva.es](http://www.buendia.uva.es)

[|www.olmedoclasico.es](http://www.olmedoclasico.es)

Universidad de Valladolid. Centro Buendía  
C/Juan Mambrilla, 14, 47003. Valladolid.  
España

Tfnos: 98318 78 05 | Fax: 98318 78 01

[inscripcion.centro.buendia@uva.es](mailto:inscripcion.centro.buendia@uva.es)

[www.buendia.uva.es](http://www.buendia.uva.es)

**Diploma:** Se entregará diploma acreditativo a los matriculados que asistan, al menos, al 80% del curso.

**Créditos:**

ESTUDIOS DE GRADO. Según lo dispuesto en el "Reglamento de Reconocimiento de Otras Actividades Universitarias de los Estudios de Grado de la Universidad de Valladolid" (BOCYL de 3 de junio de 2011), los cursos ofertados por el Centro Buendía tendrán un reconocimiento de 1 crédito ECTS por cada 25 horas.

Universidades de Salamanca, León y Burgos: se solicitará de las comisiones correspondientes que el certificado de las Jornadas sea convalidado por créditos de libre configuración

**Número de horas:** 30 horas

**Matrícula:** Del 14 de junio al 12 de julio de 2017. Plazas por riguroso orden de inscripción

1. Recoger el boletín de inscripción

2. Entregar boletín de inscripción cumplimentado y justificante de pago en el Centro Buendía. C/ Juan Mambrilla, 14. Valladolid

\* El abono de la matrícula por el alumno implicará su conformidad con el curso

\* El último día para solicitar devolución de tasas será el 12 de julio de 2017

**Tasas de matrícula:**

MATRÍCULA REDUCIDA: alumnos, profesores, personal de la Universidad de Valladolid y los

miembros de la Asociación de Antiguos Alumnos de la Universidad, así como Amigos de la Cervantes y titulados en paro: 60 euros

**MATRÍCULA GENERAL:** 80 euros

Incluye: carpeta con materiales de las Jornadas, entradas de los espectáculos, descuentos del 25 % en las publicaciones de Olmedo Clásico y certificado (30 horas).

\* Los miembros de la Uva deberán acreditar su pertenencia a la misma presentando la tarjeta de la Uva o el resguardo de la matrícula

\* Los miembros de la Asociación Antiguos Alumnos de la Uva y de la Asociación Amigos de la Cervantes deberán justificarlo

\* Los titulados en paro deben enviar fotocopia de su tarjeta de desempleo por fax o email

**Becas:** Las Universidades de Salamanca, Valladolid, León y Burgos conceden becas que pueden solicitar los miembros de estas instituciones y que cubren la mitad de la matrícula (40 euros), entradas a los tres espectáculos, el hospedaje en el hotel Piedras Blancas de Olmedo y el almuerzo de los tres días. La Fundación de la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes y la organización de Olmedo Clásico conceden dos modalidades de becas: a) de iguales características que las anteriores; b) matrícula gratuita, entradas a los tres espectáculos y el almuerzo de los tres días. El formulario de solicitud es único y puede rellenarse en línea en la web [www.olmedoclasico.es](http://www.olmedoclasico.es); deberá acompañarse de un breve *curriculum vitae*. El plazo de presentación de solicitudes finaliza el 25 de junio. Su concesión o denegación se comunicará antes del 5 de julio.

*\* Es conveniente que quienes pidan beca no formalicen su matrícula hasta después de que se les haya comunicado el resultado de su solicitud antes del 5 de julio. El plazo de inscripciones todavía permanecerá abierto hasta el 12 de julio.*

**Desplazamiento:** Olmedo dispone de una amplia oferta de autobuses desde Valladolid (línea Valladolid-Madrid de Alsa).

**Alojamiento:**

<http://www.olmedo.es/olmedoclasico/festival/servicios-turisticos>

**Forma de pago de la matrícula:**

• Giro Postal: Universidad de Valladolid-Centro Buendía. OLMEDO CLÁSICO

• Transferencia bancaria: Universidad de Valladolid-Centro Buendía. OLMEDO CLÁSICO

Banco Santander - Clave: 123-327.03

Nº de cuenta ES15 0049-5450-07-2416086020

• Será imprescindible presentar en el Centro Buendía, por fax o por email la fotocopia de la transferencia para considerarse matriculado.

• Tarjeta de crédito a través de la página web del Centro Buendía: [www.buendia.uva.es](http://www.buendia.uva.es)



## XII Curso de Análisis e Interpretación para Actores «Fernando Urdiales»

Del 14 al 20 de julio de 2017  
Muestra en CAE San Pedro: 19 de julio



El curso de interpretación actoral de 2017 tendrá como base de trabajo distintas escenas de las obras *El perro del hortelano* de Lope de Vega y *La verdad sospechosa* de Juan Ruiz de Alarcón. Ambas fueron dirigidas por Pilar Miró, una para el cine y otra para el teatro.

Las clases de análisis de texto e interpretación en verso correrán a cargo de Esther Pérez Arribas, directora del curso y de la compañía de teatro Pie Izquierdo. Las clases de danza barroca las impartirá la coreógrafa Enriqueta Morejón. Carlos Soto y María Desbordes se ocuparán de las clases de música y canto. Las clases de lucha escénica serán impartidas por Kike Inchausti, especialista en esgrima coreográfica y, actualmente, coordinador de acciones de lucha en la CNTC. Rosario Charro, profesora de la ESAD, se ocupará de las clases de indumentaria y atrezzo. Germán Vega, catedrático de Literatura Española de la Universidad de Valladolid y codirector del Festival, introducirá a los alumnos en el contexto del teatro español del Siglo de Oro. Figuras destacadas de la dirección escénica, de la interpretación y de la crítica participarán en las distintas sesiones de las Jornadas de Teatro Clásico que forman parte del curso. En esas mismas Jornadas, y como una de sus sesiones, los alumnos ofrecerán una muestra de su trabajo al público del Festival, en el CAE San Pedro, uno de los dos espacios oficiales.

### Objetivos

El curso acerca el teatro del Siglo de Oro a un amplio círculo de interesados en su interpretación actoral, y propone un intercambio de visiones e ideas entre los distintos ámbitos del teatro: filológico y actoral. El programa integra aspectos teóricos (historia, literatura y dramaturgia) y prácticos (dicción del verso e interpretación) del teatro clásico español y también, por primera vez, del tratamiento que el cine hace de este, profundizando sobre todo en el trabajo de Pilar Miró.

### Fechas

Del viernes 14 al jueves 20 de julio (7 días y 6 noches).  
Muestra en CAE San Pedro: 19 de julio.

### Diploma

Además de las clases -42 horas- el curso incluye la asistencia a las Jornadas de Teatro Clásico -10 horas- y a las representaciones del festival -12 horas- hasta un total de 64 horas que se acreditarán, junto con la relación de los contenidos, en un diploma.  
Créditos: 3.

### Inscripción

Matrícula: 230 €.

+Plus (opcional) de 130 € para comidas y cenas.

+Plus (opcional) de 247 € para pensión completa.

La matrícula incluye las horas lectivas, la asistencia a las sesiones programadas de las XII Jornadas de Teatro Clásico, las entradas a las representaciones teatrales del Festival que tienen lugar en la Corrala del Palacio del Caballero de Olmedo y en el CAE San Pedro y el libro editado este año por el Festival (*La comedia escrita en colaboración en el teatro del Siglo de Oro*, coordinado por Juan Matas).

## **Venta de entradas**

### **Los canales de venta serán:**

La taquilla del Palacio Caballero de Olmedo  
Venta telefónica en el 983 62 32 22 y 983 60 12 74  
Internet: en [www.entradasolmedo.com](http://www.entradasolmedo.com) o en [www.olmedoclasico.es](http://www.olmedoclasico.es)

## **Venta de abonos**

Los abonos se renovará desde las 16:30 h del viernes 2 hasta el domingo 4 de junio de 2017  
La venta de nuevo abono se realizará a partir de las 10:30 h del lunes 5 hasta el domingo 25 de junio de 2017 a las 10:30 h

## **Venta de entradas**

La venta de entradas se abrirá el lunes 5 de junio de 2017 a las 10:30 h

## **Precios**

Entrada general: Taquilla 16 € / Internet 15,40 € / Venta telefónica 16,60 €  
Bonificaciones: entrada con carné < 26, carné +26, carné Joven y carné de Amigos de la Cervantes 20 % sobre tarifa aplicable.  
Abono para diez espectáculos: 70 €

## **Olmedo Clásico en Familia**

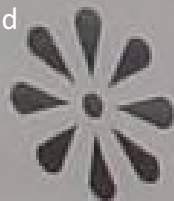
Taquilla 6 € / Internet 5,40 € / Venta telefónica 6,60 €

## **De aperitivo un clásico**

Taquilla 6 € / Internet 5,40 € / Venta telefónica 6,60 €

## **Horario de Taquilla**

De lunes a domingo de 10:30 h a 13:30 h y de 16:30 h a 20:30 h  
Palacio Caballero de Olmedo  
Plaza San Julián, 3  
47410 - Olmedo  
Valladolid





Centro de Artes Escénicas San Pedro



Corrala del Palacio del Caballero

## Organización de Olmedo Clásico

### Dirección Colegiada:

Benjamín Sevilla Herrán  
Germán Vega García-Luengos

### Prensa y Comunicación:

José Cortés

### Coordinación académica:

Héctor Urzáiz Tortajada

### Organización de las Jornadas y redacción de boletines

Pedro Conde  
Gema Cienfuegos  
Cristina Gutiérrez  
Esperanza Rivera  
Víctor Gutiérrez  
Paulo Camodeca  
Irene González  
Pablo Caballero  
Marina Ruiz  
Emma Marcos  
Félix Blanco  
Andrea G. Toquero  
Beatriz López  
Pablo Romero

### Jefas de sala:

Carmen Gutiérrez  
Cori Ortúñez

### Jefa de taquilla:

Marga Ferrández

### Taquilla:

Beatriz Rodríguez

### Diseño gráfico:

teimaginas.com

### Fotografía:

Pío Baroque Fotógrafos

Información actualizada sobre todas las actividades  
de la 12ª edición de Olmedo Clásico en  
[www.olmedoclasico.es](http://www.olmedoclasico.es).

En esta web pueden encontrarse también las  
referencias completas de todas las ediciones  
anteriores, con materiales gráficos y audiovisuales.

# 12<sup>º</sup> FESTIVAL DE TEATRO CLÁSICO

en la Villa del Caballero

DEL 14 AL 23 DE JULIO DE 2017



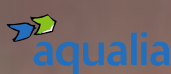
[www.olmedo.es](http://www.olmedo.es)

ORGANIZA



AYUNTAMIENTO  
DE OLMEDO

COLABORAN



PATROCINAN

